



GUIDA DEL PARTECIPANTE



TORINO 2024

13° raduno internazionale

RACCOMANDAZIONI

- Il **BADGE**, che contiene tutte le informazioni utili per il Raduno, va **SEMPRE** portato con sé e tenuto in vista: sarà obbligatorio durante tutta la durata del Raduno per accedere a qualsiasi luogo, per i bus privati e per le attività esterne.
- Tutti i partecipanti sono invitati ad **arrivare in anticipo** all'Inalpi Arena per agevolare gli ingressi.
- Per consentire a tutti di trovare rapidamente un posto a sedere, è importante **non attardarsi** nelle aree comuni e seguire le indicazioni dei VOLUNTEER, Hostess e Steward.
- Alla fine delle attività pomeridiane è molto importante non attardarsi all'interno dell'Inalpi Arena e **dirigersi con rapidità ai propri trasporti** (pubblici e privati) che attendono all'esterno: l'Organizzazione non garantirà altri mezzi di trasporto se non quelli agli orari stabiliti.
- Raccomandiamo a tutti i partecipanti di arrivare all'Inalpi Arena con la **batteria del cellulare carica** e possibilmente con un powerbank di riserva.
- Ricordiamo di scaricare sempre sul cellulare il materiale utile alle attività prima di uscire dall'Inalpi Arena o in albergo: il WiFi gratuito copre solo lo spazio interno.
- Non saranno permesse riprese audio/video durante le testimonianze.
- Tutte le **spese "extra" consumate in hotel** (mini bar, telefono, servizio di lavanderia, ecc) dovranno essere pagate direttamente alla reception dell'albergo da ogni singolo partecipante.
- L'organizzazione del Raduno non è responsabile delle spese supplementari dei partecipanti, a parte l'alloggio e i pasti previsti.



QC SITO
TORINO 2024



QC APP
TORINO 2024

GUIDA DEL PARTECIPANTE



TORINO 2024

13° raduno
internazionale 

1. IL PROGRAMMA	6
2. MAPPE PER ORIENTARSI	13
TAVOLA 1 - Mappa di Torino con i luoghi del Raduno	13
TAVOLA 2 - Area dell'Inalpi Arena	14
TAVOLA 3 - Inalpi Arena: organizzazione dei livelli	15
TAVOLA 4 - Inalpi Arena: livello 0.00-piano gradinate	16
TAVOLA 5 - Inalpi Arena: livello -7.50-parterre	17
TAVOLA 6 - Inalpi Arena: livello +6.00-piano balconate	18
3. INFORMAZIONI GENERALI	19
3.1 Inalpi Arena: la sede del Raduno	19
3.2 Trasporti	20
3.3 Badge	22
3.4 Hotel	22
3.5 Pasti	23
3.6 Traduzione simultanea	25
3.7 APP Torino 2024	26
3.8 "VOLUNTEER"	26
3.9 Bagagli	27
4. I LUOGHI DEL RADUNO	28
4.1 Help desk	28
4.2 Dove sedersi: "parterre", balconate e gradinate	28
4.3 Area EXPO	29
4.4 Spazio Sindone	29
4.5 Confessionali	30
4.6 Cappella	30
4.7 Sacrestie	31
4.8 Shop	31
4.9 Stadio	32
4.10 Pronto Soccorso e sala medica	32
4.11 Servizi igienici	32

5. CELEBRAZIONI E ATTIVITÀ DEL RADUNO	33
5.1 Cerimonia di apertura	33
5.2 Attività del mattino	33
5.3 Celebrazione Eucaristica	34
5.4 Equipe miste	34
5.5 Dovere di Sedersi	35
5.6 Cerimonia di chiusura	35
6. LE ATTIVITÀ DI GRUPPO	36
6.1 I Santi e i Profeti Sociali:	36
6.1.1 "Itinerari Spirituali"	36
6.1.2 Spettacolo "I Santi e i Profeti Sociali"	37
6.2 Spettacolo teatrale	
"Due in cammino, il mondo cambia oggi"	37
6.3 Fiesta	38
7. INFORMAZIONI UTILI	39
7.1 Punti di ricarica cellulari	39
7.2 Assicurazione incidente e malattie	39
7.3 Scheda SIM per cellulari	39
7.4 Numeri utili	39

BENVENUTI A TORINO

Cari équipiers di tutto il mondo e gentili ospiti, benvenuti al Raduno Internazionale dell'Equipe Notre Dame Torino 2024!

Siamo lieti di darvi il benvenuto nella nostra città: molte persone hanno lavorato in questi due anni, alla preparazione del Raduno, affinché voi tutti possiate essere ospitati al meglio e il nostro incontro possa essere una meravigliosa occasione per ritrovarsi dopo Fatima 2018.

In queste pagine troverete indicazioni utili per partecipare al Raduno: a sostegno di questa guida e per tutto ciò che qui non è contenuto, è possibile **scaricare sul vostro cellulare una App** con le informazioni giornaliere utili per la partecipazione all'incontro.

Per le informazioni più generali sul Raduno (biografie relatori, approfondimenti, Movimento,etc) e sulla città di Torino, vi rimandiamo al sito di Torino 2024 <https://torino2024.equipes-notre-dame.com/>.

Le giornate del Raduno saranno intense, sei giorni ricchi di riflessioni, preghiera, incontri e meditazioni che speriamo possano essere arricchenti per ciascuno di voi.

La sede principale degli incontri è l'**Inalpi Arena**, un ampio e moderno edificio a Torino, pronto per accogliervi tutti nel migliore dei modi.

Per qualsiasi bisogno saranno presenti, durante tutto il periodo del Raduno, molti volontari ai quali potrete chiedere informazioni o aiuto; nella hall di ingresso dell'Inalpi Arena l'help desk sarà aperto con orario continuato per tutti i giorni dell'evento.

Non ci resta che augurarvi buon Raduno!

Equipe di Coordinamento Torino 2024

1. PROGRAMMA RADUNO

LUNEDÌ 15 LUGLIO

MATTINO

Arrivo a Torino

POMERIGGIO

14.00-15.00: Arrivo e accoglienza Inalpi Arena
Registrazione al RADUNO e distribuzione
del KIT DEL PARTECIPANTE

16.00: CERIMONIA DI APERTURA
Benedizione da parte dell'Arcivescovo Mgr. Roberto Repole

SERA

18.30: Ritorno in hotel

20.00: CENA e RIPOSO

MARTEDÌ 16 LUGLIO

FRAGILITÀ

“Che cosa sono questi discorsi
che state facendo tra voi lungo il cammino?”

7.00: Colazione

8.30: Arrivo al luogo dell'incontro

9.00: Preghiera del mattino: RR Liban

Meditazione sulla Parola: **Marina Marcolini**

VIDÉO: LA RIUNIONE DI EQUIPE

Animatori del tavolo: **Thérèse e Antoine Leclerc**

Conferenza del

Card. José Tolentino de Mendonça

“Eucarestia, sorgente e culmine della vita cristiana”

Testimonianza: **Kathy e Peter Leszczynski**

Testimonianza: **Esther e Matthias Chiwaya**

11.30: Pausa

12.00: **EUCARESTIA** - SR Africa-francofona

13.15: Pranzo

MATTINO

In base al gruppo segnato sul vostro BADGE le attività
del pomeriggio si differenziano:

14.00: Visita in gruppo
attraverso gli itinerari
spirituali

18.30: *Ritorno in hotel*

14.00: Visita all'EXPO

15.30: Presentazione dei
Santi e Profeti Sociali

17.30: *Ritorno in hotel*

POMERIGGIO

20.00: Cena

21.30: **EQUIPE MISTE**

23.00: *Riposo*

SERA

MERCOLEDÌ 17 LUGLIO

ILLUMINAZIONE

“Spiegò loro in tutte le Scritture
ciò che si riferiva a lui.”

MATTINO

7.00: Colazione

8.30: Arrivo al luogo dell'incontro

9.00: Preghiera del mattino: SR Oceania

Meditazione sulla Parola: **Marina Marcolini**

VIDÉO: LA RIUNIONE DI EQUIPE

Animatori del tavolo: **Faye e Kevin Noonan**

Conferenza a cura di **Maria Clara Lucchetti**
“Ascoltare la Parola per rischiarare il cammino”

Testimonianza: **Viktoriya e Dmytro Demediuk**

Testimonianza: **Jean-Pierre e Flavienne Mba-Allomba**

11.30: Pausa

12.00: **EUCARESTIA** - SR USA

13.15: Pranzo

POMERIGGIO

In base al gruppo segnato sul vostro BADGE le attività
del pomeriggio si differenziano:

14.00: Visita all'EXPO

15.30: Presentazione dei
Santi e Profeti Sociali

17.30: Ritorno in hotel

14.00: Visita in gruppo
attraverso gli itinerari
spirituali

18.30: Ritorno in hotel

SERA

20.00: Cena

21.30: **EQUIPE MISTE**

23.00: Riposo

GIOVEDÌ 18 LUGLIO

OFFERTA

“Resta con noi”

7.00: Colazione

8.30: Arrivo al luogo dell'incontro

9.00: Preghiera del mattino: SR Brasile

Meditazione sulla Parola: **Marina Marcolini**

VIDÉO: LA RIUNIONE DI EQUIPE

Animatori del tavolo: **Mariola e Elizeu Calsing**

Conferenza di **Masu e José Manuel Dominguez**

“Il significato profondo del dono reciproco di sé nel matrimonio”

Testimonianza: **Jussara e Daniel Chacon**

Testimonianza: **Esther e Juan Emilio Fernández**

11.30: Pausa

12.00: Animatori del tavolo: **Bernadette e Sylvestre Minlekibe**

12.10: Presentazione della **Associazione Amici di padre Caffarel**

12.40: **Elisabeth Saleon-Terras:**

Preghiera alla maniera di padre Caffarel

13.15: Pranzo

MATTINO

Visita all'EXPO

15.20: **EUCARESTIA** - SR Portogallo

17.30: **DOVERE DI SEDERSI**

Ritorno in hotel

POMERIGGIO

20.00: Cena

21.30: **EQUIPE MISTE**

23.00: Riposo

SERA

VENERDÌ 19 LUGLIO

COMUNIONE

“Allora si aprirono loro gli occhi
e lo riconobbero.”

MATTINO

- 7.00: Colazione
8.00: Arrivo al luogo dell'incontro
9.00: Preghiera del mattino: SR Ispano America Sud
Meditazione sulla Parola: **Marina Marcolini**
VIDÉO: LA RIUNIONE DI EQUIPE

Animatori del tavolo:

Mercedes Gómez-Ferrer e Alberto Pérez

Conferenza a cura di **Nathalie Becquart**
“La sinodalità cammino di comunione”

Testimonianza: **Pilar e Felipe Caballero**

Testimonianza:

padre Francisco de Assis Motta de Sousa

- 11.30: Pausa
12.00: **EUCARESTIA** - SR Spagna
13.15: Pranzo

POMERIGGIO

- Visita all'EXPO
Ritorno al posto
15.30: SPETTACOLO TEATRALE di **Michele Albano** (autore e regista)
“Due in cammino, il mondo cambia oggi”
16.30: Pausa
17.30: **SERATA FESTIVA**

SERA

- Cena (durante la serata festiva)
22.00: Ritorno in hotel e riposo

SABATO 20 LUGLIO

INVIO

“Partirono senza indugio e fecero ritorno a Gerusalemme...
Ed essi narravano ciò che era accaduto lungo la via”

7.00: *Colazione*

8.00: *Arrivo al luogo dell'incontro*

9.00: *Preghiera del mattino: SR Italia*

*Meditazione sulla Parola: **Marina Marcolini***

VIDÉO: LA RIUNIONE DI EQUIPE

Animatori del tavolo:

Paola Cortinovis e Giovanni Cecchini Manara

*Conferenza a cura di **Gabriella Gambino***

“Andiamo con cuore ardente”

*FILMATO SUI TEMI E SUL MESSAGGIO DELL'INCONTRO
(a cura di Paola Cortinovis e Giovanni Cecchini Manara)*

11.00: *Pausa*

11.30: **EUCARESTIA** di chiusura

Cerimonia di passaggio dell'ERI

13.00: *Distribuzione del pranzo*

MATTINO

Saluti e partenza da Torino

POMERIGGIO

SERA

METE SPIRITUALI

- 1 Chiesa di San Giovanni Evangelista e Oratorio di San Luigi
- 2 Chiesa di Santa Maria del Monte dei Cappuccini
- 3 Cattedrale di San Giovanni Battista e cappella Sindone
- 4 Chiesa di San Francesco d'Assisi
- 5 Santuario della Consolata
- 6 Basilica di Maria Ausiliatrice e complesso del Valdocco
- 7 Chieri
- 8 Colle don Bosco

MAPPA SINTETICA DI TORINO CON I LUOGHI DEL RADUNO

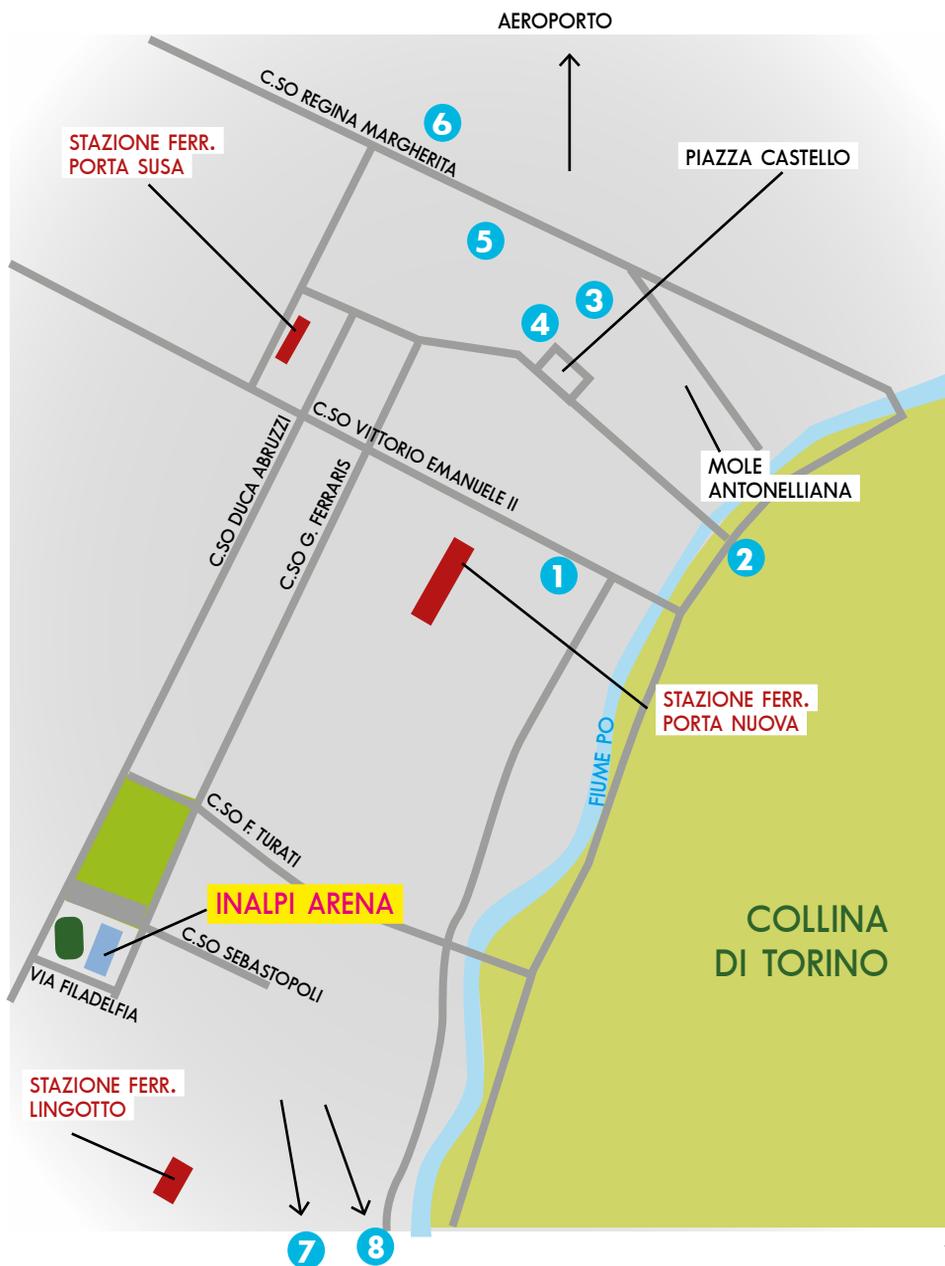
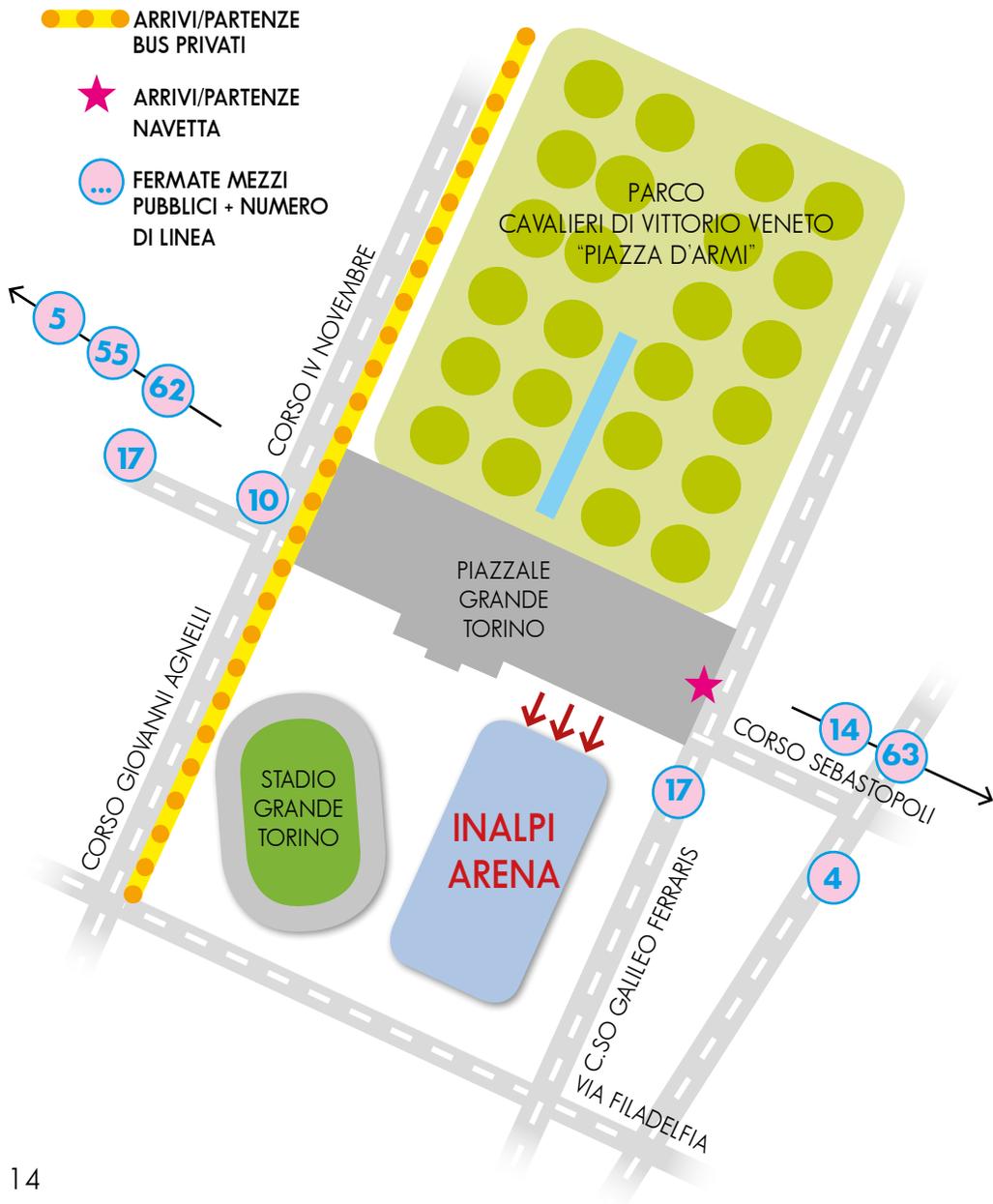


TAVOLA 2

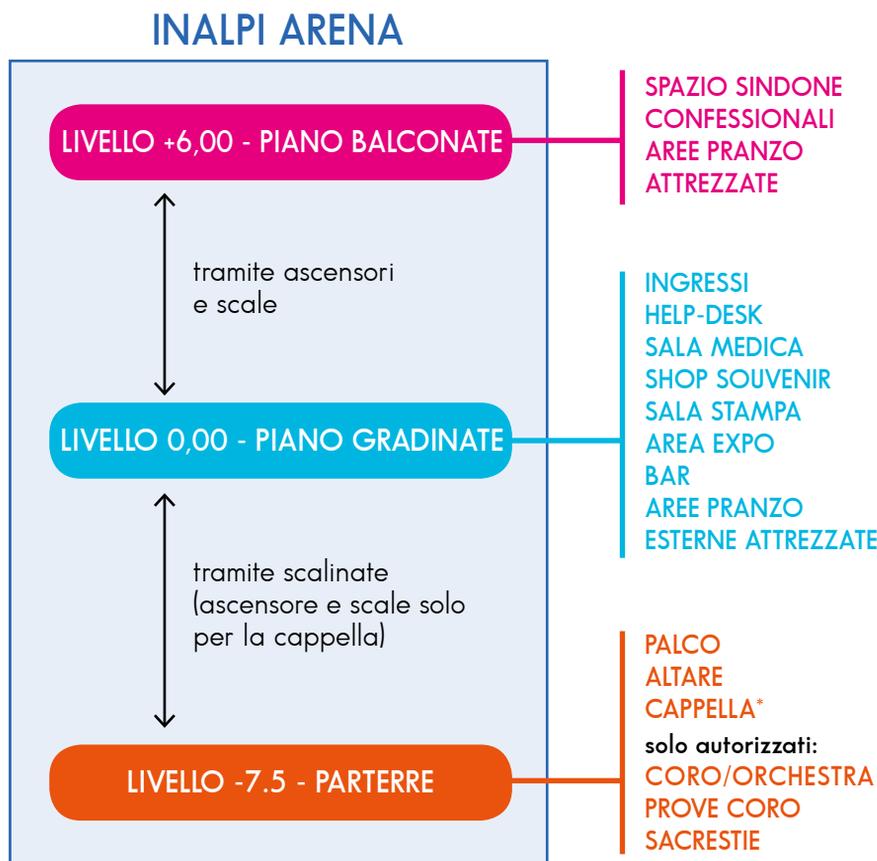
AREA DELL'INALPI ARENA



INALPI ARENA: ORGANIZZAZIONE DEI LIVELLI

La struttura dell'INALPI ARENA si sviluppa su tre livelli connessi da scale e ascensori (cfr tavole 4, 5, 6).

I posti a sedere per partecipare al RADUNO sono sui tre livelli: **BALCONATE**, **GRADINATE**, **PARTERRE**.



NB. ai livelli 0 e +6 sono disponibili BAGNI (WC), anche per persone con disabilità.

* **LA CAPPELLA** si raggiunge SOLO con scale e ascensore segnati su tav. 5.

TAVOLA 4

INALPI ARENA: **LIVELLO 0,00** - PIANO GRADINATE

POSTI A SEDERE
GRADINATE

● SCALE PER ACCESSO
BALCONATE

● SCALE PER ACCESSO
PARTERRE

● SCALE COLLEGAMENTO
TRA 0,00 E
+6,00

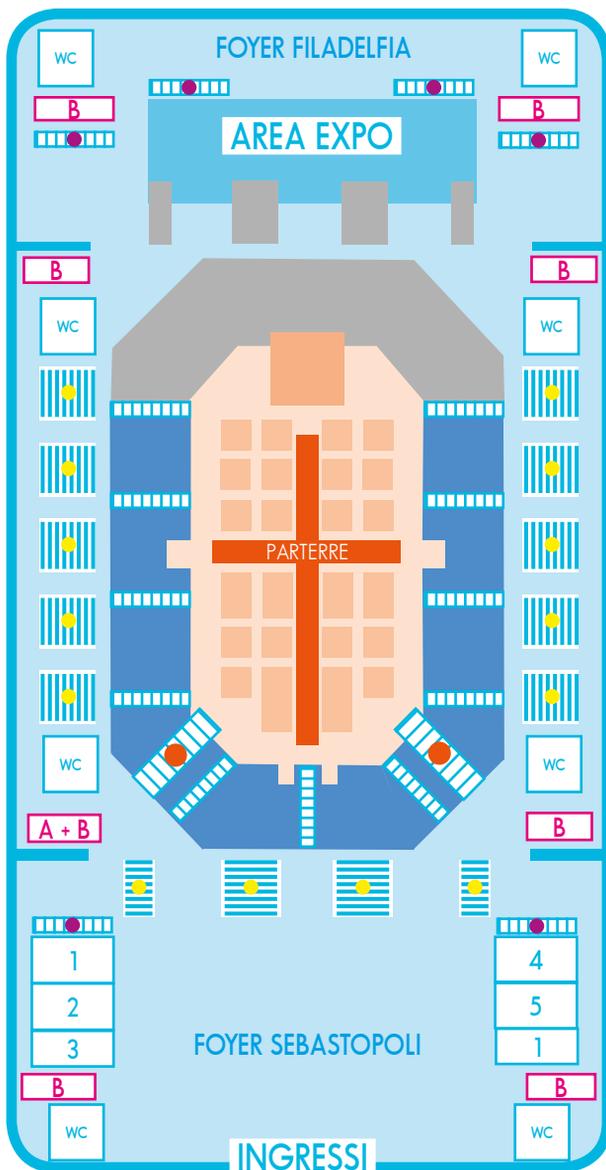
1. SHOP SOUVENIR e PUNTI DI RICARICA per i cellulari
2. SALA STAMPA
3. STAFF
4. SALA MEDICA
5. HELP-DESK, PUNTI DI RICARICA per i cellulari e raccolta OGGETTI SMARRITI

A. ASCENSORE E SCALE PER CAPPELLA

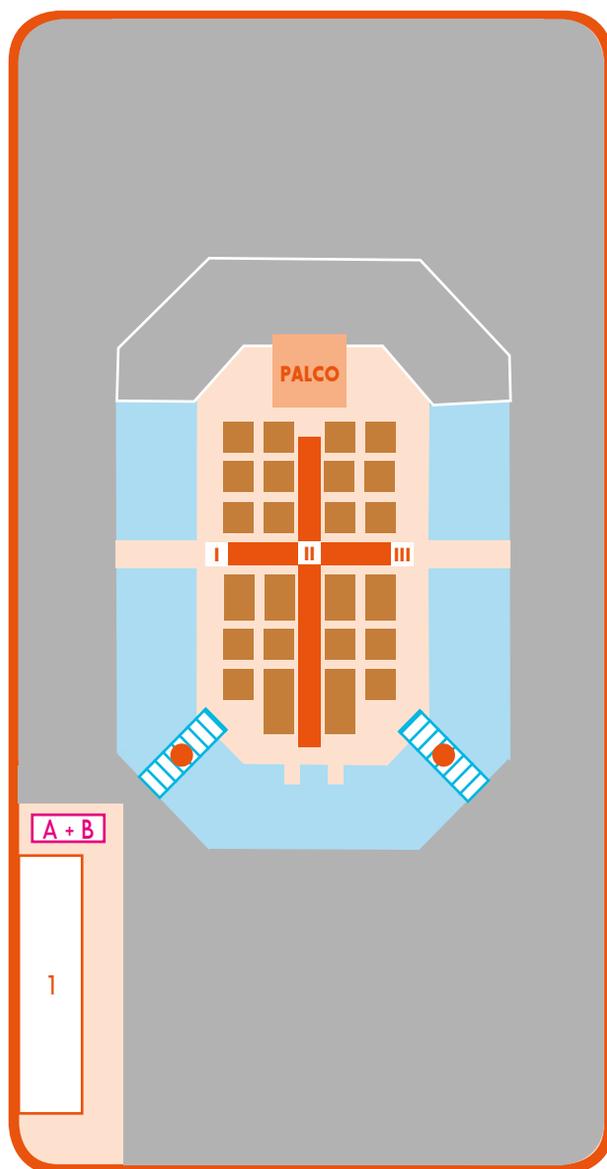
B. ASCENSORI E SCALE PER LIVELLO +6,00

■ AREE GRIGIE
ZONE INTERDETTE

AREA PRANZO ESTERNA ATTREZZATA AL COPERTO



INALPI ARENA: **LIVELLO -7,5** - PARTERRE



POSTI
A SEDERE
PARTERRE

● SCALE
PER ACCESSO
LIVELLO 0,00

I. CATTEDRA
II. ALTARE
III. AMBONE

1. CAPPELLA

A. ASCENSORE E
SCALE PER CAPPELLA

B. ASCENSORI E
SCALE PER LIVELLO
+6,00

■ AREE GRIGIE
ZONE INTERDETTE

TAVOLA 6

INALPI ARENA: **LIVELLO +6,00** - PIANO BALCONATE

POSTI
A SEDERE
BALCONATE

● SCALE
COLLEGAMENTO
TRA 0,00 E
+6,00

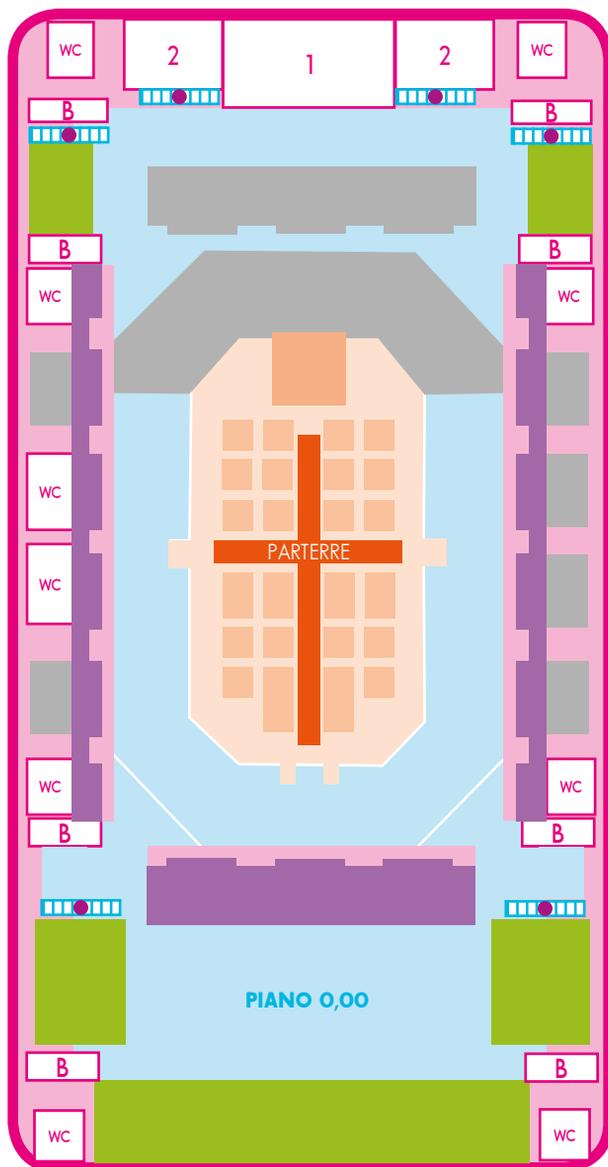
1. SPAZIO SINDONE

2. CONFESSINALI

B. ASCENSORI E
SCALE PER LIVELLO
0,00

■ **AREA PRANZO**
con tavoli e sedie
e PUNTI DI RICARICA
per i cellulari

■ AREE GRIGIE
ZONE INTERDETTE



3. INFORMAZIONI GENERALI

3.1 INALPI ARENA: LA SEDE DEL RADUNO

L'Inalpi Arena ospiterà la maggior parte delle attività del Raduno: si trova in **Corso Sebastopoli n. 123** a lato del parco Cavalieri di Vittorio Veneto (conosciuto come Piazza d'Armi) e dello Stadio Olimpico "Grande Torino" (vedi TAV. 1 e 2 a pag 13 e 14).

Per poter accedere all'Inalpi Arena sarà **obbligatorio mostrare il badge**: il badge dovrà essere mostrato con sollecitudine per non rallentare le operazioni di ingresso e si invitano tutti i partecipanti a **presentarsi agli ingressi in anticipo rispetto all'inizio** delle attività del Raduno per consentire un buon afflusso delle persone all'interno.

Per consentire a tutti di trovare rapidamente un posto a sedere, **è importante non attardarsi nelle aree comuni** e seguire le indicazioni dei VOLUNTEER, Hostess e Steward.

Dal **MARTEDÌ** al **SABATO** sarà possibile entrare indifferente-mente da qualsiasi ingresso, mostrando il badge.

ORARI DI INGRESSO/USCITA:

LUNEDÌ: dalle 14.00 alla fine delle attività del Raduno

da MARTEDÌ a SABATO: dalle 8.00 alla fine delle attività del Raduno

IMPORTANTE: alla fine delle attività pomeridiane non sarà possibile attardarsi all'interno dell'Inalpi Arena. Vi chiediamo di uscire rapidamente per usufruire dei mezzi di trasporto pubblico e privato che attendono all'esterno dell'Arena.

3.2 TRASPORTI

Gli spostamenti dagli hotel al luogo del Raduno saranno possibili:

- **a piedi:** per chi sarà nei pressi dell'Inalpi Arena
- **con bus privati:** per chi sarà alloggiato fuori città e non avrà nelle vicinanze dei mezzi pubblici in grado di collegare l'hotel all'Inalpi Arena
- **con i mezzi pubblici:** per chi sarà alloggiato in città o in aree limitrofe servite dal servizio di trasporto pubblico torinese (GTT).
- Per chi si muoverà con la metropolitana, sarà presente una **NAVETTA DI COLLEGAMENTO** tra la fermata della metropolitana "Italia 61", la stazione ferroviaria Lingotto e l'Inalpi Arena nei seguenti orari:
 - » da fermata "Italia 61": tutti i giorni dalle 7.30 alle 9.00
 - » da Inalpi Arena: durante la settimana al termine di ogni giornata (vedi TAV. 2 a pag 14).

N.B: l'ultima navetta partirà un'ora dopo la fine delle attività

- » **SABATO 20 LUGLIO**, al termine del Raduno è prevista una **navetta di collegamento veloce** per chi deve raggiungere, in tempi brevi, la **stazione ferroviaria di Porta Susa**, dalla quale partono i treni/bus per gli aeroporti di Milano e Torino-Caselle

BUS E TRAM PER RAGGIUNGERE INALPI ARENA
(vedi TAV. 2 a pag 14)

4, 10, 14, 17, 62, 63

5, 55 e 66 (con l'aggiunta di un breve tratto a piedi)

Ai partecipanti che alloggeranno in Torino, verrà distribuito **un carnet di biglietti dell'Azienda dei trasporti pubblici torinesi (GTT)** per l'utilizzo di bus, metro e tram della città.

Le informazioni di dettaglio saranno fornite dalle Coppie Responsabili di Hotel (CRH).

PER CHI UTILIZZA I BUS PRIVATI

gli orari relativi alle partenze dei bus privati, che riceverete dalla CRH, dovranno assolutamente essere rispettati: l'Organizzazione non garantirà altri mezzi di trasporto se non quelli agli orari stabiliti.

PER CHI UTILIZZA I MEZZI PUBBLICI

l'azienda dei trasporti pubblici torinesi (GTT) garantirà il trasporto dei partecipanti presso le sedi delle attività, mettendo a disposizione trasporti pubblici aggiuntivi **SOLO** negli orari stabiliti: è molto importante, finite le attività all'interno dell'Inalpi Arena, non attendersi e dirigersi con rapidità ai propri trasporti.

LINK UTILI

Servizio dei trasporti pubblici: GTT homepage con calcolatore dei percorsi: <https://www.gtt.to.it/cms/>

Servizio dei trasporti pubblici GTT, descrizione delle linee:
<https://www.gtt.to.it/cms/percorari/urbano>

Sistema ferroviario: SFM Torino: <https://www.sfm torino.it/>

3.3 BADGE

A ciascun partecipante è associato un **BADGE** sul quale sono riportati i dati identificativi della persona. Il badge è personale, non può essere ceduto, va sempre **portato con sé e tenuto in vista**.

L'utilizzo del badge sarà obbligatorio durante tutta la durata del Raduno per accedere a qualsiasi luogo, per i bus privati e per le attività esterne.

IMPORTANTE: il **GRUPPO** a cui si appartiene è indicato sul badge con una lettera: sarà indispensabile per partecipare a tutte le attività di gruppo e per l'organizzazione dei trasferimenti.

All'arrivo presso l'Inalpi Arena è stata consegnata a ciascun partecipante una sciarpa colorata, che va sempre portata con sé e che individua la **ZONA** geografica di appartenenza:

- **Zona America** colore **BLU**
- **Zona Eurafrica** colore **VERDE**
- **Zona Europa Centrale-Medio Oriente** colore **GIALLO**
- **Zona Transoceanica** colore **ROSSO**
- **Coro orchestra** colore **ARANCIONE**
- **ERI** colore **BIANCO**

3.4 HOTEL

Tutti i partecipanti saranno ospitati in hotel distribuiti in città o in provincia.

La collocazione dei partecipanti nei diversi alberghi è stata fatta in funzione delle conoscenze linguistiche indicate nella scheda di iscrizione e di altre esigenze di tipo personale e logistico.

In ciascun hotel sarà presente una **Coppia Responsabile di Hotel (CRH)**: sarà il vostro riferimento per tutto il Raduno.

Il primo giorno sarà cura della CRH fornire tutte le informazioni utili per raggiungere tutti i luoghi del Raduno.

IMPORTANTE: tutte le **spese “extra” consumate in hotel** (mini bar, telefono, servizio di lavanderia, ecc) dovranno essere pagate direttamente alla reception dell'albergo da ogni singolo partecipante. L'Organizzazione del Raduno non è responsabile delle spese supplementari dei partecipanti, a parte l'alloggio e i pasti previsti.

3.5 PASTI

I pasti saranno organizzati secondo due modalità: “PRIME COLAZIONI E CENE” e “PRANZI QUOTIDIANI”.

PRIME COLAZIONI E CENE

La **prima colazione e la cena** verranno consumate presso il proprio albergo o in ristoranti vicini, agli orari e nelle modalità forniti dalla CRH.

Non è consentito consumare la cena in un albergo che non sia quello in cui si è registrati.

IMPORTANTE: ogni bevanda o cibo consumato durante la cena, oltre a quelle previste, dovrà essere pagata direttamente dai partecipanti presso il ristorante/hotel. L'organizzazione non si fa carico di nessuna spesa extra.

Le indicazioni riguardanti i pasti per i celiaci menzionate sulla scheda di iscrizione sono state fornite agli alberghi, tuttavia sarà opportuno, al momento dell'arrivo, ricordarlo alla CRH. Ogni altra eventuale allergia dovrà essere segnalata ai ristoratori.

La **cena** del **VENERDÌ 19 LUGLIO** verrà consumata presso l'**Inalpi Arena**, secondo le indicazioni fornite dall'Organizzazione. (vedi capitolo 4 da pag 28).

PRANZI QUOTIDIANI E CENA DI VENERDÌ 19 LUGLIO

Tutti i **pranzi e la cena di venerdì 19 luglio** saranno distribuiti all'interno dell'Inalpi Arena.

Le aree di distribuzione dei "**BOXLUNCH**" saranno disposte all'interno dell'Inalpi Arena, al piano terreno: tutti i partecipanti sono invitati a lasciare le gradinate e ad individuare le aree di distribuzione più vicine al proprio posto a sedere.

Per le persone celiache sarà predisposta una linea di distribuzione speciale.

Nel "Kit di benvenuto" è contenuto un **carnet con i voucher per i pasti** che verranno consumati all'Inalpi Arena.

Per ricevere il "boxlunch" sarà obbligatorio consegnare ai VOLUNTEER della distribuzione, il voucher corrispondente alla giornata (es. MARTEDÌ 16 LUGLIO/PRANZO). Il voucher verrà staccato al momento della consegna e varrà per un solo pasto.

Dove sarà possibile consumare il pasto:

- all'interno dell'Inalpi Arena in aree predisposte tra cui alcune con tavoli e sedie (destinate in particolare alle persone anziane) (vedi TAV. 6 a pag 18);
- presso le strutture coperte all'interno del perimetro dell'Inalpi Arena (vedi TAV. 4 a pag 16);
- nel parco antistante l'Inalpi Arena (Piazza d'Armi) (vedi TAV. 2 a pag 14).

IMPORTANTE: è assolutamente necessario **lasciare puliti i luoghi** in cui si è mangiato: sono a disposizione i raccoglitori dei rifiuti e ci si deve attenere alla loro differenziazione, come indicato sui raccoglitori (si ricorda di schiacciare sempre le bottigliette in plastica).

Il pranzo del 20 luglio è compreso e potrà essere consumato presso la sede dell'incontro, come tutti gli altri pasti.

Altri cibi e bevande si potranno acquistare presso i servizi BAR e/o dai distributori predisposti all'interno dell'Inalpi Arena, ma **non sono inclusi nella quota e sono a carico del partecipante.**

3.6 TRADUZIONE SIMULTANEA

Tutti gli interventi saranno tradotti nelle cinque lingue (portoghese, francese, spagnolo, italiano, inglese) in simultanea durante tutto l'incontro.

L'ascolto avverrà attraverso l'utilizzo del cellulare personale (con le cuffie personali). Per poter ascoltare la traduzione sarà necessario collegarsi alla piattaforma Zoom seguendo le istruzioni disponibili sul sito, proiettate sui grandi schermi dell'Inalpi Arena e riportate nella App.

L'Inalpi Arena è dotato di un servizio di WiFi gratuito.

IMPORTANTE: raccomandiamo a tutti i partecipanti di arrivare all'Inalpi Arena con la batteria del cellulare carica e con un powerbank di riserva. Saranno comunque disponibili dei punti di ricarica (per maggiori info vedi "Punti di ricarica cellulari")

Nella "**GUIDA LITURGICA**" sono tradotti i testi delle Celebrazioni Eucaristiche e delle preghiere del mattino (sono presenti anche i canti che verranno eseguiti in lingua originale).

Tutti i documenti del Raduno saranno disponibili sul sito del Raduno, la sera del giorno stesso, nelle cinque lingue.

3.7 APP TORINO2024

Sarà possibile scaricare sul proprio cellulare l'**App TORINO 2024** direttamente dal sito del Raduno o inquadrando il QR qui sotto, per avere in tempo reale informazioni utili: ultime news, modifiche al programma, link utili per muoversi in città.



3.8 "VOLUNTEER"

I volontari saranno riconoscibili dalla **pettorina bianca** con il simbolo del Raduno e con la parola "**VOLUNTEER**": sono a disposizione di tutti i partecipanti per aiutare nello svolgimento del Raduno all'interno dell'Inalpi Arena. I **VOLUNTEER** daranno indicazioni sui percorsi da seguire per raggiungere i propri posti: è importante seguire le loro indicazioni.

Accanto a queste figure saranno presenti Hostess e Steward (in divisa) per coordinare la sicurezza all'interno dell'Inalpi Arena. **Le loro indicazioni sono da seguire in modo tassativo.**

3.9 BAGAGLI

Lunedì 15 luglio: tutti coloro che possono lasciare i bagagli in hotel prima di giungere all'Inalpi Arena, sono fortemente invitati a farlo al fine di facilitare l'ingresso e la gestione degli stessi.

IMPORTANTE: il giorno della partenza, **Sabato 20 luglio**, tutti coloro che **NON HANNO l'assoluta necessità di avere il bagaglio** presso l'Inalpi Arena e possono organizzarsi diversamente (ad esempio, lasciando il proprio bagaglio in hotel), **NON DOVRANNO portare con sé il bagaglio.**

Solo per chi NON POTESSE FARE DIVERSAMENTE, sarà predisposto uno “**spazio bagagli**” nei pressi dell'Inalpi Arena: le indicazioni su dove consegnare il proprio bagaglio saranno reperibili sull'App.

4. I LUOGHI DEL RADUNO

Le attività del Raduno si svolgeranno prevalentemente all'Inalpi Arena: è un edificio complesso e questa sezione della Guida può aiutare ciascun partecipante a muoversi con facilità.

I due foyers al piano terreno, si chiamano **FOYER SEBASTOPOLI** (quello d'ingresso) e **FOYER FILADELFIA** (dove sarà collocato l'EXPO) (vedi TAV. 4 a pag 16).

4.1 HELP DESK

Sul lato destro del Foyer Sebastopoli è presente un **help desk** dove potrete ricevere **informazioni sul raduno** e **informazioni sulla città** (vedi TAV. 4 a pag 16).

L'help desk sarà aperto tutti i giorni con orario continuato, per fornire ai partecipanti ogni aiuto necessario e informazioni utili.

ORARI:

lunedì dalle 14.00 alle 19.00

da martedì a giovedì dalle 8.00 alle 17.30

venerdì dalle 8.00 alle 20.00

sabato dalle 8.00 alle 14.00

Sempre all'interno del foyer Sebastopoli è presente uno stand della città di Torino per le informazioni turistiche.

4.2 DOVE SEDERSI: "PATERRE", BALCONATE E GRADINATE

I posti a sedere saranno distribuiti nel parterre, nelle balconate e nelle gradinate: i **VOLUNTEER**, le **Hostess** e gli **Steward** aiuteranno la distribuzione dei partecipanti nelle diverse aree. (vedi TAV. 4, 5 e 6 da pag 16)

Il proprio posto a sedere potrà cambiare nei diversi giorni del Raduno.

I posti nel parterre, per motivi di sicurezza, verranno destinati ad un numero limitato di persone.

Uno spazio al **livello 0.00** sarà predisposto per le persone in carrozzella.

È importante **NON occupare le sedie coperte da teli** perché sono riservate. In particolare le sedie alle spalle dell'altare, sono riservate ai sacerdoti per le Celebrazioni Eucaristiche.

Non lasciare mai oggetti personali ai propri posti quando ci si allontana.

4.3 AREA DELL'EXPO

L'area EXPO sarà composta da 25 stands organizzati e gestiti dalle diverse SR e RR: saranno esposti oggetti provenienti dalle diverse aree del mondo in cui il Movimento è presente (vedi TAV. 4 a pag 16).

Per motivi di sicurezza, ciascun partecipante potrà recarsi all'EXPO **UNA SOLA VOLTA**.

ORARI:

dal martedì al venerdì dalle 13.15 alle 15.15, con accessi liberi ma controllati.

4.4 SPAZIO "SINDONE"

Lo spazio Sindone è uno spazio allestito per ospitare l'esposizione di una copia fedele della Sindone di dimensioni reali messa a disposizione dalla Diocesi di Torino: tutti coloro che vorranno potranno vedere da vicino il telo e prendersi del tempo per riflettere sulla sofferenza che l'uomo della Sindone ha subito (vedi TAV. 6 a pag 18).

È previsto un percorso obbligato che accompagnerà i partecipanti davanti alla copia della Sindone, permettendo un breve momento di riflessione in silenzio. Lungo il percorso e negli spazi dedicati, sono presenti pannelli esplicativi e video documentari.

ORARI:

martedì, mercoledì e venerdì dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 17.00;

giovedì dalle 8.00 alle 15.00 e dalle 16.30 alle 18.00.

4.5 CONFSSIONALI

Dal martedì al venerdì per alcune ore della giornata, ci sarà la possibilità per chi lo desidera, di accostarsi al sacramento della Riconciliazione (vedi TAV. 6 a pag 18).

A disposizione dei partecipanti, a turno alcuni Consiglieri Spirituali di diverse lingue, impartiranno il Sacramento della confessione.

Le lingue sono indicate sul confessionale: non si dovrà prenotare, ma sarà sufficiente scegliere una postazione e mettersi in fila, rispettando un clima di silenzio.

ORARI:

martedì, mercoledì e venerdì dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 17.00;

giovedì dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 16.30 alle 18.30.

4.6 CAPPELLA

Per consentire ai partecipanti al Raduno e agli intercessori di avere dei momenti di preghiera e di riflessione personale, è stata allestita una **Cappella** (vedi TAV. 5 a pag 17).

Al termine della Celebrazione Eucaristica, il Santissimo sarà esposto in Cappella dove sarà possibile, per chi lo desidera, rimanere in Adorazione.

ORARI:

dal martedì al venerdì dalle 8.00 alle 17.00.

Per ragioni di sicurezza gli ingressi alla cappella saranno controllati per regolare il numero massimo di persone che potranno accedere simultaneamente.

4.7 SACRESTIE

L'accesso alle 2 sacrestie è consentito solo ai celebranti o a chi è stato autorizzato dall'Organizzazione: l'ingresso è direttamente dal parterre.

4.8 SHOP E SOUVENIR

Sarà possibile, per chi lo desidera, acquistare degli oggetti e dei ricordi legati all'Incontro Internazionale Torino 2024 e altro ancora, presso i **NEGOZI DEI SOUVENIR** secondo gli orari qui sotto elencati. Saranno possibili gli acquisti con contante in euro e carta di credito. **NON** è prevista la vendita on line (vedi TAV. 4 a pag 16).

ORARI DI APERTURA:

lunedì dalle 14.00 alle 18.30

martedì, mercoledì e giovedì dalle 8.00 alle 17.30

venerdì dalle 8.00 alle 20.00

sabato dalle 8.00 alle 14.00

IMPORTANTE: durante le Celebrazioni Eucaristiche i negozi saranno chiusi.

4.9 STADIO

Per il **Dovere di Sedersi** sarà utilizzato lo stadio olimpico “**Grande Torino**” a lato dell’Inalpi Arena (per ulteriori informazioni vedi **DOVERE DI SEDERSI** a pag 35 e TAV. 2 a pag 14).

I **VOLUNTEER**, le **Hostess** e gli **Steward** aiuteranno i partecipanti negli spostamenti.

4.10 PRONTO SOCCORSO E SALA MEDICA

È previsto un piano di emergenza sanitario che garantisce la presenza di un medico di primo soccorso con la collaborazione dell’Associazione di pubblica assistenza “**Croce Verde**” e che prevede anche la presenza di **ambulanze attrezzate** (vedi TAV. 4 a pag 16).

All’interno dell’Inalpi Arena sarà predisposta una **SALA MEDICA** con personale sanitario dell’END per rispondere alle necessità più semplici.

4.11 SERVIZI IGIENICI (WC)

L’utilizzo dei servizi igienici sarà consentito durante tutti i momenti del Raduno: le pause saranno brevi, quindi si invitano tutti i partecipanti a distribuirsi nei diversi momenti della giornata.

L’acqua di tutti i servizi igienici è potabile.

I servizi igienici vanno lasciati puliti ed è obbligatorio buttare la carta igienica direttamente nel water, mentre è assolutamente vietato buttarvi dentro altro materiale (carta per asciugare le mani, assorbenti igienici...).

5. CELEBRAZIONI E ATTIVITÀ DEL RADUNO

Le attività del Raduno si svolgeranno nell'arco delle sei giornate: in questo capitolo sono riportate alcune informazioni pratiche utili per le diverse attività e per il buon procedere del Raduno. Per gli orari si rimanda al **PROGRAMMA** (vedi pag 6-11).

5.1 CERIMONIA DI APERTURA

INALPI ARENA, LUNEDÌ 15 LUGLIO

Il Raduno avrà inizio con la Cerimonia di apertura: è la cerimonia di benvenuto a tutti i partecipanti da parte del Movimento Internazionale, della Città e della Diocesi di Torino, nonché di tutti coloro che hanno preparato il Raduno di Torino 2024.

I partecipanti potranno assistere all'avvio dell'Incontro Internazionale dai loro posti indossando la sciarpa consegnata all'ingresso.

È importante seguire le indicazioni dei VOLUNTEER, delle Hostess e degli Steward sulle aree da occupare e i posti in cui sedersi: per la Cerimonia di apertura si è divisi in ZONE.

5.2 ATTIVITÀ DEL MATTINO

INALPI ARENA, TUTTI I GIORNI

Ogni giorno inizierà con **una preghiera**; avremo quindi l'occasione di ascoltare una meditazione che approfondisce il **Vangelo di Emmaus** e il tema della giornata che ci aiuterà a declinare i versetti del Vangelo nella nostra esperienza di fede. La **conferenza** e le **testimonianze** concluderanno la parte di riflessione della mattina.

È necessario per il buon procedere del Raduno, che tutti siano **sempre puntuali** e che si mantenga sempre un atteggiamento adeguato al momento di silenzio e raccoglimento.

Prima dell'inizio della preghiera è necessario avviare il servizio di traduzione simultanea, collegandosi alla piattaforma Zoom.

IMPORTANTE: non saranno permesse riprese audio/video durante le testimonianze

5.3 CELEBRAZIONE EUCARISTICA

INALPI ARENA, TUTTI I GIORNI

Durante la Celebrazione Eucaristica sarà necessario mantenere un clima di silenzio e di preghiera.

Testi e canti di tutte le Celebrazioni Liturgiche sono contenuti nella "**Guida Liturgica**".

Durante le Celebrazioni Eucaristiche dovranno essere lasciati liberi i posti a lato dell'altare coperti da dei teli, riservati ai sacerdoti.

Distribuzione della comunione: i partecipanti al Raduno dovranno seguire le indicazioni dei VOLUNTEER, delle Hostess e degli Steward.

Le persone celiache riceveranno la comunione in cappella al termine delle Celebrazioni Eucaristiche.

Tutti i sacerdoti sono invitati a presentarsi per tempo presso le sedie alle spalle dell'altare, avendo indossato la tunica e la stola del Raduno per poter concelebbrare l'Eucarestia.

5.4 EQUIPE MISTE

HOTELS, MARTEDÌ 16 LUGLIO, MERCOLEDÌ 17 LUGLIO E GIOVEDÌ 18 LUGLIO

Le Equipe Miste si svolgeranno presso gli hotel dove si sarà alloggiati e sono state costituite tenendo conto delle conoscenze linguistiche che ogni coppia ha dichiarato all'atto della iscrizione.

Le modalità di svolgimento saranno fornite dalle Coppie Responsabili di Hotel (CRH).

Le tracce delle Equipe Miste verranno fornite attraverso il Sito dell'incontro o sull'App Torino 2024.

5.5 DOVERE DI SEDERSI

STADIO OLIMPICO GRANDE TORINO, GIOVEDÌ 18 LUGLIO

Il Dovere di Sedersi si terrà presso lo Stadio Olimpico Grande Torino, collegato all'Inalpi Arena da un percorso guidato: i VOLUNTEER, Hostess e Steward aiuteranno i partecipanti nei percorsi di accesso e uscita allo Stadio e nel trovare i posti in cui sedersi (vedi TAV. 2 a pag 14).

Nello scegliere il posto, si devono lasciare liberi tra le coppie, almeno due sedili.

È necessario che le coppie portino con sé il piccolo ombrello contenuto nel kit.

Le tracce per il Dovere di Sedersi verranno fornite sul sito dell'incontro o sull'App Torino 2024: **le tracce devono essere scaricate prima di lasciare l'Inalpi Arena**, perché in esterno non sarà possibile utilizzare il WiFi.

5.6 CERIMONIA DI CHIUSURA

INALPI ARENA, SABATO 20 LUGLIO

La cerimonia di chiusura si svolgerà presso l'Inalpi Arena a conclusione del Raduno.

Tutti i partecipanti dovranno portare con sé il "CUORE" contenuto nel "Kit del partecipante", dopo averlo completato nelle sue parti (le istruzioni sono contenute nel kit).

5. ATTIVITÀ DI GRUPPO

Ricordiamo che per permettere una buona fruizione delle attività del Raduno, i partecipanti sono stati divisi in gruppi. **Sul badge è indicata la LETTERA DEL GRUPPO a cui si appartiene.**

Durante i quattro giorni, ogni gruppo avrà la possibilità di partecipare alle diverse attività, in orari e giorni programmati.

6.1 LA CHIESA TORINESE DEI "SANTI E PROFETI SOCIALI"

Fin dall'inizio del XIX secolo la "religiosità" della chiesa torinese si è distinta per l'attenzione agli ultimi della società: i poveri, i carcerati, le donne, i ragazzi, i malati. La vocazione sociale di uomini e donne che hanno attraversato due secoli di storia, ha orientato e orienta ancora oggi un modo di essere Chiesa.

Per raccontare questo particolare aspetto della Chiesa di Torino, sono state scelte due forme di narrazione: gli "Itinerari spirituali" e lo spettacolo sui "Santi Sociali".

6.1.1 ITINERARI SPIRITUALI

MARTEDÌ 16 LUGLIO E MERCOLEDÌ 17 LUGLIO

Per cogliere alcuni aspetti peculiari e profetici della religiosità torinese e piemontese, saranno proposti **CINQUE ITINERARI** sui passi di **San Giovanni Bosco** e dei **santi della carità** (vedi TAV. 1 a pag 13).

Ogni partecipante sarà assegnato ad un gruppo che raggiungerà una delle mete prefissate, tra le quali **la Basilica di Maria Ausiliatrice a Valdocco, i luoghi dell'infanzia del Santo a Colle Don Bosco, i luoghi degli studi giovanili e della formazione al sacerdozio a Chieri e a Torino.**

Sarà una sorta di breve pellegrinaggio culturale e spirituale guidato da persone esperte dei luoghi e da volontari dell'Equipe Regionale Nord-Ovest A.

Ricordiamo a tutti di **portare il piccolo ombrello** del Kit di benvenuto: potrebbe fare molto caldo!

6.1.2 SPETTACOLO "I SANTI E I PROFETI SOCIALI"

INALPI ARENA, MARTEDÌ 16 LUGLIO E MERCOLEDÌ 17 LUGLIO

Lo spettacolo racconterà il carisma proprio di alcune figure di Santi che hanno speso le loro vite nella carità verso gli ultimi della società. Conosceremo meglio: i coniugi Giulia e Tancredi di Barolo, San Giuseppe Cottolengo, San Giovanni Bosco, il Beato Pier Giorgio Frassati, Ernesto Olivero e don Luigi Ciotti.

Lo spettacolo verrà proposto in due giorni: **martedì e mercoledì dalle ore 15,30.**

Lo spettacolo è stato scritto e verrà interpretato da equipiers torinesi.

6.2 SPETTACOLO TEATRALE:

"DUE IN CAMMINO, IL MONDO CAMBIA OGGI"

INALPI ARENA, VENERDÌ 19 LUGLIO

"Due non è il doppio ma il contrario di uno, della sua solitudine. Due è alleanza, filo doppio che non è spezzato". (Erri De Luca, Il contrario di uno).

Perché due? Perché insieme? Perché proprio NOI?! Questi i quesiti che hanno dato vita allo spettacolo che ci porterà sulle orme dei discepoli di Emmaus: un racconto fatto di parole, musica e danza.

Lo spettacolo teatrale "Due in cammino, il mondo cambia oggi" è stato pensato e scritto per il nostro incontro, da **Michele Albano**, equipier italiano dalla profonda esperienza teatrale sui temi della fede e del Vangelo.

6.3 FIESTA

INALPI ARENA, VENERDÌ 19 LUGLIO

Con la Fiesta di venerdì sera, tutti i partecipanti saranno chiamati ad una serata di divertimento: bisognerà avere con sé buonumore, voglia di cantare e di ballare!

La **cena di venerdì 19 luglio** sarà consumata all'Inalpi Arena: **è obbligatorio portare con sé i voucher dei pasti e il badge.**

6. INFORMAZIONI UTILI

7.1 PUNTI DI RICARICA PER I CELLULARI

Presso l'help desk, all'interno dei negozi di souvenirs e su qualche tavolo per la consumazione dei pasti, sono presenti delle **stazioni multi-usb di ricarica per i cellulari**; ricordiamo di portare con sé il cavo per la connessione di ricarica da una presa USB.

Durante la ricarica, **il cellulare non deve essere lasciato incustodito**.

Durante l'evento sarà sempre a disposizione un servizio di supporto presso l'help desk per chi dovesse avere dei problemi per la connessione con il servizio di traduzioni.

7.2 ASSICURAZIONE INCIDENTE E MALATTIE

L'Organizzazione del Raduno non garantisce nessuna copertura relativa alle spese sanitarie/ospedalizzazione e di rimpatrio. Questa responsabilità è di ognuno, tramite la propria assicurazione personale.

L'Organizzazione del Raduno si impegna a fornire tutto l'aiuto possibile, in caso di incidente e malattia: in questo caso, va avvisata tempestivamente la propria Coppia Responsabile di Hotel (CRH).

7.3 SCHEDE SIM PER I CELLULARI

Per chi volesse acquistare una scheda SIM italiana, è possibile presso i negozi specializzati in città. Potrete chiedere informazioni presso l'help desk su dove trovarli.

7.4 NUMERI UTILI

- **NUMERO UNICO DELLE EMERGENZE 112**
- TAXI 01 15730 e 01 15737